

No. 4475

DENMARK
and
PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

Trade and Payments Agreement (with annexes and exchange of letters). Signed at Peking, on 1 December 1957

Official texts: Danish, Chinese and English.

Registered by Denmark on 22 August 1958.

DANEMARK
et
RÉPUBLIQUE POPULAIRE DE CHINE

Accord relatif aux échanges commerciaux et paiements (avec annexes et échange de lettres). Signé à Pékin, le 1^{er} décembre 1957

Textes officiels danois, chinois et anglais.

Enregistré par le Danemark le 22 août 1958.

No. 4475. TRADE AND PAYMENTS AGREEMENT¹ BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE KINGDOM OF DENMARK AND THE GOVERNMENT OF THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA. SIGNED AT PEKING, ON 1 DECEMBER 1957

The Government of the Kingdom of Denmark and the Government of the People's Republic of China, desirous of promoting trade relations and maintaining economic cooperation between the two countries on the basis of equality and mutual benefit, have agreed as follows :

Article I

The two Contracting Parties will mutually accord one another as favourable a treatment as possible with respect to the issue of import and export licences and with the greatest goodwill consider and decide on the proposals which they submit to one another and which aim at facilitating and furthering their mutual economic relations.

Article II

(a) The Government of the People's Republic of China will in accordance with rules in force permit the exportation to Denmark of the commodities specified in List A² attached to this Agreement. The Government of the Kingdom of Denmark will give favourable consideration to licence applications for such commodities.

(b) The Government of the Kingdom of Denmark will in accordance with rules in force permit the exportation to the People's Republic of China of the commodities specified in List B³ attached to this Agreement. The Government of the People's Republic of China will give favourable consideration to licence applications for such commodities.

Article III

The two Contracting Parties will also give sympathetic consideration to applications for the import and export of commodities which are not mentioned in the Lists A and B attached.

¹ Came into force on 1 December 1957, upon signature, in accordance with article V.

² See p. 253 of this volume.

³ See p. 257 of this volume.

Article IV

All payments between the Kingdom of Denmark and the People's Republic of China shall, subject to foreign exchange laws and regulations in force in the respective countries, be effected in Danish kroner through "Transferable Kroner Accounts" opened by Chinese banks in Danish banks or in transferable pound Sterling or in other mutually acceptable currencies.

The People's Bank of China and the Danmarks Nationalbank will make mutual arrangements for the implementation of these payments provisions.

Article V

This Agreement shall come into force on the date of its signature and its validity is for one year. If neither Party notifies the other to terminate this Agreement in writing at least three months before its expiration, the validity of this Agreement shall tacitly extend for a period of one year, further extensions shall be effected in a similar manner.

After its termination all obligations arising from this Agreement shall be liquidated in accordance with the provisions thereof.

DONE at Peking on the 1st of December 1957, in two original copies in the Danish, the Chinese and the English languages, and the three texts being equally authentic. In case of conflicting views with regard to the interpretation, the English text shall be valid.

For the Government of the Kingdom of Denmark :

(Signed) K. KNUTH-WINTERFELDT

For the Government of the People's Republic of China :

(Signed) LU Hsu-chang

LIST A

CHINESE EXPORTS TO DENMARK

1. *Animal By-Products, e. g.:*

Hog bristles.
Horse tail hair.
Casings.
Goat hair.
Sheep wool.
Camel hair.
Cashmere.
Feathers.
Various types of carpets.

Sheep skin.
Goat skin.
Other skins and hides.
Different kinds of skin plates.

2. *Foodstuffs, e.g.:*

Different kinds of dried fruits.
Different kinds of canned fruits (Chinese specialities).
Various kinds of tea.

3. *Cereals and Fodder, e.g.:*

Barley.
Wheat.
Rice.
Maize.
Various kinds of oilcakes.
Soyabeans and other oilbearing seeds.

4. *Spices, oils and other vegetable products, e.g.:*

Spices (as cinnamon, cummin, ginger).
Essential oil.
Tung oil.
Chili.
Tanning material.
Rosin.
Bee's wax.
Bamboo and rattan canes.
Raw tobacco.
Turpentine oil.
Camphor oil.
Liquerice juice in blocks.
Rhubarb (tincture).

5. *Handicrafts, e.g.:*

Lace and table cloth.
Embroideries.
Hair nets.
Cloisonne.
Pottery.
Porcelain (for daily use and for industrial and decorative purposes).
Lacquer ware.
Ivory carvings.
Stone carvings.

6. *Chemicals, e.g.:*

Monochlorobenzene.
Dinitro chlorobenzene.
Soda ash.
Sodium sulphide.
Arsenic oxide.
Zinc oxide.
Bleaching powder.
Peppermint oil.
Menthol crystal.
Carbide.

Ephedrine.
Dyestuffs.

7. *Textiles and fibres, e.g.:*

Hemp.
Ramie.
Kapok.
Cotton waste.
Raw silk and silk waste.
Various kinds of raw silk piece goods.
Cotton manufactured goods.
Cotton knitted goods.
Linen cloth.

8. *Machinery, e.g.:*

Textile machinery and equipment.
Tele-communication.
Electric motors.
Various kinds of metal working machines.

9. *Minerals and metals, e.g.:*

Asbestos.
Fluorspar.
Gypsum.
Barite.
Talc powder.
Graphite.
Alum.
Sulphur.
Magnesite.
Antimony.
Marble stone.
Tin.

10. *Sundries, e.g.:*

Mother-of-pearl.
Camphor chests.
Musical instruments.
Cultural articles.
Sanitary ware.
Plywood.
Various kinds of toys.
Indoor electrical supplies.
Medical apparatus.
Sewing machines.

LIST B

DANISH EXPORTS TO CHINA

1. *Machinery and industrial equipment, e.g.:*
 - Marine internal combustion engines.
 - Marine steam engines.
 - Marine diesel engines.
 - Stationary diesel engines.
 - Air conditioning equipment.
 - Agricultural machinery and implements including tractors.
 - Refrigerating machinery.
 - Machinery for the foodstuffs industries including slaughterhouse machinery, fish meal plants, dairy machinery, milk vapourizing machinery.
 - Pharmaceuticals machinery.
 - Wood working machinery.
 - Tube manufacturing machinery.
 - Compressed air machinery.
 - Textiles machinery including textiles dyeing machinery.
 - Machine tools.
 - Motor repairs machinery.
 - Cement manufacturing machinery.
 - Road building machinery.
 - Excavators and cranes.
 - Valves.
 - Oil and petrol pumps.
 - Electro stencil apparatus and duplicators.
2. *Transportation equipment, e.g.:*
 - Ships and fishing vessels.
 - Ships accessories and wharf equipment.
3. *Metals and tools, e.g.:*
 - Steel wire rope.
 - Special alloys including tungstens carbide.
 - Tungsten carbide tipped tools and other cutting instruments.
 - Carborundum sharpening stones.
 - Carborundum sharpening sticks.
 - Corundum grinding wheels.
 - Grinding wheels for valve seats.
 - Other abrasives.
 - Measuring instruments.
4. *Electrical and tele-communication equipment and instruments, e.g.:*
 - High voltage insulators.
 - Insulating materials.
 - Electrical meters and instruments.
 - Electronic measuring instruments.
 - Ships wireless equipment.
 - Other radio and television equipment.
 - Other wireless equipment.
 - Electric installation material.
5. *Instruments, e.g.:*
 - X-ray apparatus for industrial purposes.
 - Thermo measuring apparatus.
 - Optical apparatus.
 - Laboratory apparatus.
 - Thermostates and other control apparatus including automatic refrigeration controls
6. *Chemical products, e.g.:*
 - Chemicals.
 - Pigments.
 - Dyestuffs.
 - Plastic raw materials.
 - Plastic laminates and other plastics.
 - Polystyrol.
 - Insecticides.
 - Plant protection preparations.
 - Rubber products.
7. *Medicine and medical instruments, e.g.:*
 - Penicillin.
 - Streptomycin.
 - Vitamins.
 - Medical and surgical apparatus and instruments.
 - Dental equipment.
8. *Foodstuffs, e.g.:*
 - Milk, condensed, sterilized and evaporated.
 - Milk powder.
 - Other dairy products.
 - Frozen pork and frozen beef and other foodstuffs.

Edible oils and fats.

Agar agar.

9. *Textiles, e.g.:*

Cotton and woolen textiles including machine knitting yarns hand knitting yarns and weaving yarns.

Linen yarns.

Flax fibre and tow.

Lines and ropes.

10. *Others, e.g.:*

Breeding cattle.

Garden seeds.

Field seeds.

Post-office equipment.

Casein.

Cultural and sporting articles.

Vacuum cleaners.

EXCHANGE OF LETTERS

I

THE DANISH GOVERNMENT TRADE DELEGATION

Peking, 1st December 1957

Mr. Chairman,

Our Governments being desirous of establishing an Agreement on mutual most-favoured-nation treatment with respect to the levying of customs duties and other charges, customs clearance formalities and navigation, I have the honour to confirm that the Danish Government agrees to the following :

(a) Denmark and the People's Republic of China will grant each other unconditional and unrestricted most-favoured-nation treatment in all matters concerning customs duties, surtaxes and other subsidiary charges as well as customs clearance formalities, regulations and procedures.

(b) Either Contracting Party will accord the other Contracting Party most-favoured-nation treatment of crews from ships of either Contracting Party during stays in ports of the other Contracting Party.

The provisions of the above paragraphs shall not, however, apply to :

1. Favours, granted or to be granted hereafter by Denmark or the People's Republic of China to an adjoining State to facilitate frontier traffic.
2. Advantages, favours, privileges and immunities which the Government of the People's Republic of China has granted or may grant to any neighbouring country.
3. Advantages, favours, privileges and immunities which the Government of Denmark has granted or may grant to Finland, Iceland, Norway or Sweden or all or several of these countries.
4. Advantages, favours, privileges and immunities resulting from any existing or future customs union or similar international agreement to which either of the Contracting Parties is or may become a Party.

(c) Ships flying the flag of either Contracting Party shall enjoy, when entering into, berthing at and sailing from the ports of the other Party, most-favoured-nation treatment in all respects.

(d) The Contracting Governments shall refrain from adopting any measure or any action of a discriminatory nature tending to restrict the liberty of ships of either country to take part in normal competition with ships of any third country.

I avail myself of this opportunity to express to you, Excellency, the assurance of my highest consideration.

K. KNUTH-WINTERFELDT
Envoy Extraordinary and Minister Plenipotentiary
Chairman of the Danish Government Trade Delegation

His Excellency Mr. Lu Hsu-chang
Vice-Minister, Ministry of Foreign Trade
People's Republic of China
Chairman of the Chinese Government
Trade Delegation

II

THE CHINESE GOVERNMENT TRADE DELEGATION

Peking, 1st of December 1957

Mr. Chairman,

I have the pleasure to acknowledge the receipt of your letter dated 1st of December 1957, which reads as follows :

[See letter I]

I have the honour to confirm you that the Government of the People's Republic of China agrees to the contents stated in your letter.

I avail myself of this opportunity to express to you, Excellency, the assurance of my highest consideration.

Vice-Minister, Ministry of Foreign Trade
People's Republic of China
Chairman of the Chinese Government Trade Delegation :
LU Hsu-chang

His Excellency Kield Gustav Count Knuth-Winterfeldt
Envoy Extraordinary and Minister Plenipotentiary
Chairman of the Danish Government
Trade Delegation